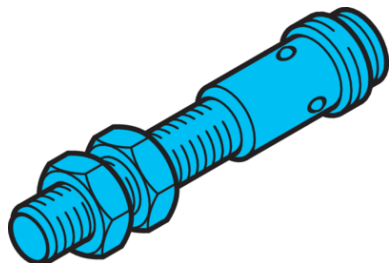


DCC 05 V 0.8 POK-TSL

Induktiver Näherungssensor
Inductive proximity sensor
Détecteur de proximité inductif

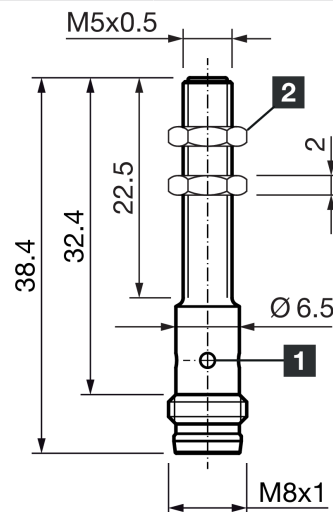


di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

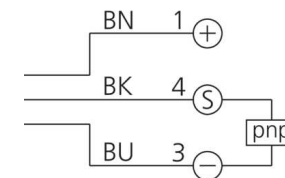
210431



Stand 03.11.23, Änderungen vorbehalten
As of 11/03/23, subject to change
État 03.11.23, sous réserve de modifications



1) LED 4 x 90° (gelb) / LED 4 x 90° (yellow) / LED 4 x 90° (jaune) 2) Schlüsselweite 7 mm / Width over flats 7 mm / Ouverture de clé 7 mm mm



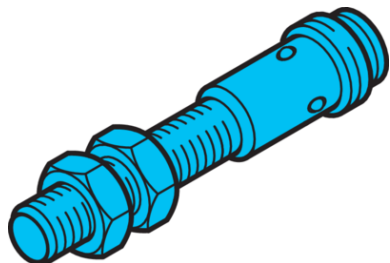
BK : schwarz / black / noir
BN : braun / brown / marron BU : blau / blue / bleu

Technische Daten	Technical data	Caractéristiques techniques	+20°C, 24 V DC
Einbauart	Installation type	Type de montage	bündig / Flush / Affleurant
Schaltabstand	Switching distance	Distance de commutation	0,8 mm / 0.8 mm / 0,8 mm
Betriebsspannung	Service voltage	Tension de service	10 ... 30 V DC
Schaltausgang	Switching output	Sortie de commutation	pnp, 100 mA, NC
Leerlaufstrom (max.)	No-load current (max.)	Courant de marche à vide (max.)	10 mA
Auswertung	Evaluation	Évaluation	digital / digital / Numérique
Umgebungstemperatur Betrieb	Ambient temperature during operation	Température ambiante de fonctionnement	-25 ... +70 °C
Schutzart	Protection type	Indice de protection	IP 67
Anschluss	Connection	Raccordement	Stecker, M8, 3-polig / Connector, M8, 3-pin / Connecteur, M8, 3 pôles

Sicherheitshinweise	Safety instructions	Consignes de sécurité
Allgemeiner Sicherheitshinweis WARNUNG! Kein Sicherheitsbauteil gemäß 2006/42/EG und EN 61496-1 /-2! Darf nicht zum Personenschutz eingesetzt werden! Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwersten Verletzungen führen! Nur bestimmungsgemäß verwenden!	General safety notice WARNING! Not a safety component pursuant to 2006/42/EG and EN 61496-1/-2! May not be used for personal protection! Non-compliance can lead to death or serious injuries! Only use as directed!	Consigne de sécurité générale AVERTISSEMENT ! Ce produit n'est pas un composant de sécurité au sens des réglementations 2006/42/CE et NF EN 61496-1/-2 ! Ne pas l'utiliser pour la protection des personnes ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves ! N'utiliser le produit que selon son utilisation conforme !

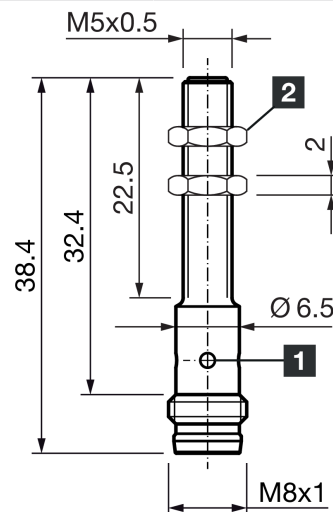
DCC 05 V 0.8 POK-TSL

电感式接近传感器



di-soric GmbH & Co. KG
Steinbeisstraße 6
DE-73660 Urbach
Germany
Tel: +49 (0) 7181/9879-0
info@di-soric.com · www.di-soric.com

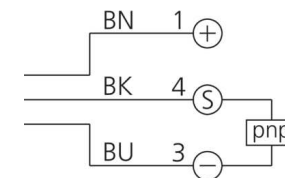
210431



1) LED 4 x 90° (黄色)

2) 开口度 7 mm

mm



BK : 黑色
BN : 棕色

BU : 蓝色

技术数据	+20°C, 24 V DC
内装方式	齐平
感应距离	0.8 mm
工作电压	10 ... 30 V DC
开关输出端	pnp, 100 mA, NC
空载电流 (最大)	10 mA
评估	数字量
工作环境温度	-25 ... +70 °C
防护等级	IP 67
连接	插头, M8, 3 针

版本 23.11.03, 保留变更权

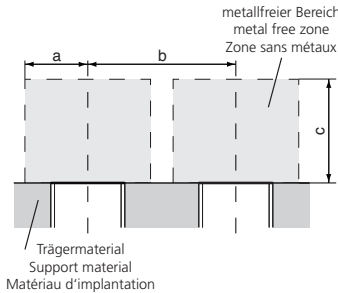
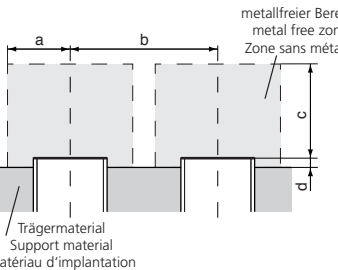


安全提示

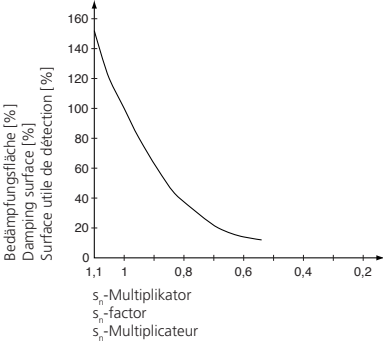


一般安全提示

警告！没有符合 2006/42/EU 和 EN 61496-1 /-2 标准的安全结构件！不得用于人身安全保护！不遵守规定会导致死亡或重伤危险！仅按规定使用！

Einbauhinweise ③				Mounting recommendations ③				Recommandations de montage ③																																																																																																																																																																
				Bündiger Einbau (b) Bei bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten: <table><tr><th rowspan="2">Bauform</th><th colspan="3">Abstand [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th></tr><tr><td>Ø 3</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>M4</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>Ø 4</td><td>3,5</td><td>5</td><td>4,5</td></tr><tr><td>□ 5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>M5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>Ø 6,5</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>Ø 8</td><td>6</td><td>15</td><td>6</td></tr><tr><td>□ 8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M12</td><td>10</td><td>24</td><td>12</td></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td></tr></table>				Bauform	Abstand [mm]			a	b	c	Ø 3	2,5	5	3	M4	2,5	5	3	Ø 4	3,5	5	4,5	□ 5	4	6	4,5	M5	4	6	4,5	Ø 6,5	5	10	6	Ø 8	6	15	6	□ 8	5	10	6	M8	5	10	6	M12	10	24	12	M18	18	40	24	Flush mounting (b) In case of flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed: <table><tr><th rowspan="2">Design</th><th colspan="3">Distance [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th></tr><tr><td>Ø 3</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>M4</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>Ø 4</td><td>3,5</td><td>5</td><td>4,5</td></tr><tr><td>□ 5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>M5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>Ø 6,5</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>Ø 8</td><td>6</td><td>15</td><td>6</td></tr><tr><td>□ 8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M12</td><td>10</td><td>24</td><td>12</td></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td></tr></table>				Design	Distance [mm]			a	b	c	Ø 3	2,5	5	3	M4	2,5	5	3	Ø 4	3,5	5	4,5	□ 5	4	6	4,5	M5	4	6	4,5	Ø 6,5	5	10	6	Ø 8	6	15	6	□ 8	5	10	6	M8	5	10	6	M12	10	24	12	M18	18	40	24	Montage noyé (b) Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes : <table><tr><th rowspan="2">Boîtiers</th><th colspan="3">Distance [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th></tr><tr><td>Ø 3</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>M4</td><td>2,5</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>Ø 4</td><td>3,5</td><td>5</td><td>4,5</td></tr><tr><td>□ 5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>M5</td><td>4</td><td>6</td><td>4,5</td></tr><tr><td>Ø 6,5</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>Ø 8</td><td>6</td><td>15</td><td>6</td></tr><tr><td>□ 8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M8</td><td>5</td><td>10</td><td>6</td></tr><tr><td>M12</td><td>10</td><td>24</td><td>12</td></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td></tr></table>				Boîtiers	Distance [mm]			a	b	c	Ø 3	2,5	5	3	M4	2,5	5	3	Ø 4	3,5	5	4,5	□ 5	4	6	4,5	M5	4	6	4,5	Ø 6,5	5	10	6	Ø 8	6	15	6	□ 8	5	10	6	M8	5	10	6	M12	10	24	12	M18	18	40	24
Bauform	Abstand [mm]																																																																																																																																																																							
	a	b	c																																																																																																																																																																					
Ø 3	2,5	5	3																																																																																																																																																																					
M4	2,5	5	3																																																																																																																																																																					
Ø 4	3,5	5	4,5																																																																																																																																																																					
□ 5	4	6	4,5																																																																																																																																																																					
M5	4	6	4,5																																																																																																																																																																					
Ø 6,5	5	10	6																																																																																																																																																																					
Ø 8	6	15	6																																																																																																																																																																					
□ 8	5	10	6																																																																																																																																																																					
M8	5	10	6																																																																																																																																																																					
M12	10	24	12																																																																																																																																																																					
M18	18	40	24																																																																																																																																																																					
Design	Distance [mm]																																																																																																																																																																							
	a	b	c																																																																																																																																																																					
Ø 3	2,5	5	3																																																																																																																																																																					
M4	2,5	5	3																																																																																																																																																																					
Ø 4	3,5	5	4,5																																																																																																																																																																					
□ 5	4	6	4,5																																																																																																																																																																					
M5	4	6	4,5																																																																																																																																																																					
Ø 6,5	5	10	6																																																																																																																																																																					
Ø 8	6	15	6																																																																																																																																																																					
□ 8	5	10	6																																																																																																																																																																					
M8	5	10	6																																																																																																																																																																					
M12	10	24	12																																																																																																																																																																					
M18	18	40	24																																																																																																																																																																					
Boîtiers	Distance [mm]																																																																																																																																																																							
	a	b	c																																																																																																																																																																					
Ø 3	2,5	5	3																																																																																																																																																																					
M4	2,5	5	3																																																																																																																																																																					
Ø 4	3,5	5	4,5																																																																																																																																																																					
□ 5	4	6	4,5																																																																																																																																																																					
M5	4	6	4,5																																																																																																																																																																					
Ø 6,5	5	10	6																																																																																																																																																																					
Ø 8	6	15	6																																																																																																																																																																					
□ 8	5	10	6																																																																																																																																																																					
M8	5	10	6																																																																																																																																																																					
M12	10	24	12																																																																																																																																																																					
M18	18	40	24																																																																																																																																																																					
				Quasi bündiger Einbau (qb) Bei quasi bündigem Einbau bzw. bei Parallelmontage sind folgende Abstände einzuhalten: <table><tr><th rowspan="2">Bauform</th><th colspan="4">Abstand [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td><td>1,5</td></tr></table>				Bauform	Abstand [mm]				a	b	c	d	M18	18	40	24	1,5	Quasi-flush mounting (qb) In case of quasi-flush mounting or parallel mounting the following distances should be observed: <table><tr><th rowspan="2">Design</th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td><td>1,5</td></tr></table>				Design	Distance [mm]				a	b	c	d	M18	18	40	24	1,5	Montage quasi-noyé (qb) Dans le cas d'un montage noyé ou d'un montage en parallèle, il faut respecter les distances minimales suivantes : <table><tr><th rowspan="2">Boîtiers</th><th colspan="4">Distance [mm]</th></tr><tr><th>a</th><th>b</th><th>c</th><th>d</th></tr><tr><td>M18</td><td>18</td><td>40</td><td>24</td><td>1,5</td></tr></table>				Boîtiers	Distance [mm]				a	b	c	d	M18	18	40	24	1,5																																																																																																															
Bauform	Abstand [mm]																																																																																																																																																																							
	a	b	c	d																																																																																																																																																																				
M18	18	40	24	1,5																																																																																																																																																																				
Design	Distance [mm]																																																																																																																																																																							
	a	b	c	d																																																																																																																																																																				
M18	18	40	24	1,5																																																																																																																																																																				
Boîtiers	Distance [mm]																																																																																																																																																																							
	a	b	c	d																																																																																																																																																																				
M18	18	40	24	1,5																																																																																																																																																																				

Normmessplatten und Faktoren		Standard measuring plates and factors		Cibles standard et facteurs de réduction	
Bauform	Normmessplatte [mm]	Design	Measuring plate [mm]	Boîtiers	Cible [mm]
Ø3	3x3x1	Ø3	3x3x1	Ø3	3x3x1
M4	4x4x1	M4	4x4x1	M4	4x4x1
Ø4	4,5x4,5x1	Ø4	4,5x4,5x1	Ø4	4,5x4,5x1
□ 5	5x5x1	□ 5	5x5x1	□ 5	5x5x1
M5	5x5x1	M5	5x5x1	M5	5x5x1
Ø6,5	6,5x6,5x1	Ø6,5	6,5x6,5x1	Ø6,5	6,5x6,5x1
□ 8	8x8x1	□ 8	8x8x1	□ 8	8x8x1
M8	8x8x1	M8	8x8x1	M8	8x8x1
M12	12x12x1	M12	12x12x1	M12	12x12x1
M18 qb	24x24x1	M18 qb	24x24x1	M18 qb	24x24x1

Geometrieeinfluss		Geometric influence		Cibles standard et facteurs de réduction	
		Bei Folien ist eine Verringerung des Schaltabstandes zu erwarten.		Dans le cas d'utilisation de feuillet, une réduction de la portée est à prévoir.	